



**MalTec Parownica czyścik
HDS7000W-PRO + akcesoria**

Instrukcja Obsługi














Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji w łatwo dostępnym miejscu.

Cechy Produktu

- Dzięki unikalnej opatentowanej technologii wykorzystującej wysoką temperaturę i ciśnienie pary do czyszczenia podłóg, okien, itp.
- Brak odczynnika chemicznego, prawie zero uszkodzeń elementów czyszczących.
- Wysoka czułość systemu kontroli temperatury.
- Automatyczne wyłączenie po zużyciu wody.
- Jeśli ciśnienie pary w bojlerze jest zbyt wysokie, zostanie ona uwolniona bezpośrednio.
- Super gruby aluminiowy kocioł z odlewaną konstrukcją może zapewnić szybki czas nagrzewania i długą żywotność.
- Specjalna rura grzewcza z konstrukcją zintegrowaną z kotłem sprawia, że jest to kompletne podgrzewanie z wysoką wydajnością i oszczędnością energii.

Środki ostrożności



Poniższe uwagi mają na celu zapobieganie szkodom dla użytkownika i innych osób, została oddzielona jako [Zabronione] i [Uwaga].

 Zabronione	
 Nie rozpylaj do żadnego celu w tej samej pozycji przez dłużej niż 5 sekund	 Nie obciążaj przewodu zasilającego ani nie stempluj
 Nie odłączaj źródła zasilania w trakcie pracy	 Nie dotykaj pary w promieniu 20 cm od pistoletu
 Nie otwieraj zaworu bezpieczeństwa podczas użytkowania.	 Nie używaj uszkodzonego przewodu zasilającego ani przełącznika
 Nie wlewaj żadnych innych płynów poza wodą	 Proszę nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
 Nie umieszczaj urządzenia w powierzchni grzewczej	 Nie używaj wody do płukania
 Nie używać, gdy nie ma wody.	 Nie opróżniaj zbiornika, gdy zasilanie jest włączone

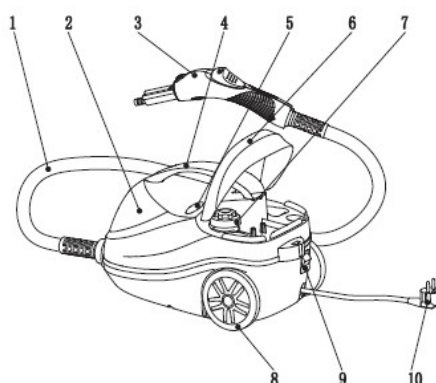
! Uwaga	
! Wyłącz zasilanie, gdy awaria zasilania, awaria maszyny	! Maszyna musi znajdować się w wentylowanym pomieszczeniu
! Ten produkt jest odpowiedni tylko do użytku domowego.	! Pamiętaj, aby zablokować blokadę przed dziećmi, gdy przestaniesz używać!
! Proszę sprawdzić, czy uszkodzony przed użyciem	! Proszę zwrócić uwagę aby nie rozlewać, podczas napełniania wody
! Przy pierwszym użyciu para może zawierać trochę wody.	! Nie zmieniaj, nie wymieniaj ani nie usuwaj żadnych części, dopóki nie ostygną
! Jeśli temperatura jest niższa niż 0°C, proszę nie czyścić okien!	! Nie rozpylaj pary na czystą szybę w tej samej pozycji dłużej niż 2 sekundy
! Obróć zawór bezpieczeństwa przed włączeniem zasilania lub wylewaniem gorącej wody	! Gdy nie jest używany, odłącz od zasilania
! Każdą awarię należy przelać do profesjonalnego centrum serwisowego	! Proszę otworzyć zawór bezpieczeństwa po całkowitym schłodzeniu

Jednostka i akcesoria

Urządzenie ×1		Miarka ×1	
Przedłużki ×2		Szczotka do prasowania ×1	
Końcówka do szkła ×1		Duża dysza ×1	
Końcówka do podłogi ×1		Szybowiec do dywanów ×1	

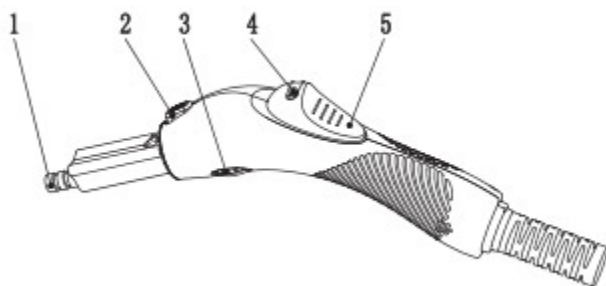
Nawijarka przewodu x1		Wieszak x1	
Okragła szczotka x1 (Nierdzewna)		Okragła szczotka x1 (Nylonowa)	
Mikrofibra do podłogi x1		Ręcznik do prasowania x 1	

Struktura jednostki



Nr	Nazwa	Funkcja
1	Miękka rura	Dostarcz parę z urządzenia
2	Jednostka	Wyprodukuj parę i przechowywanie
3	Pistolet parowy	Kontroluj włączanie/wyłączenie pary.
4	Uchwyt	Poruszaj się ręcznie
5	Dioda LED	Wyświetla stany pary.
6	Pokrywa	Do napełniania wody i przechowywania drobnych akcesoriów
7	Zawór bezpieczeństwa	Napełnij wodę i zwolnij nadciśnienie
8	Koło	Łatwy do przenoszenia
9	Włącznik	Kontroluj moc elektryczną!
10	Wtyczka	Połącz z gniazdkiem, aby uzyskać energię elektryczną

Struktura pistoletu parowego



Nr	Nazwa	Funkcja
1	Dysza parowa	Wylot pary, miejsce podłączania akcesoriów
2	Blokada akcesoriów	Połączony z akcesoriami. Wyjmij akcesoria po naciśnięciu
3	Przycisk regulacji	Dostosuj ilość paryt
4	Blokada parowa	Blokada lub automatyczne podawanie
5	Przycisk Steam	Kontroluj przepływ pary

Instrukcja obsługi

1. Napełnij wodę

Uprzejmie proszę użyć miarki do napełnienia wody przed użyciem.



Uwaga:

★ należy upewnić się, że w bojlerze nie ma resztek wody przed dodaniem świeżej wody. Wylej resztę wody i wyczyść kocioł. Wewnątrz pojawią się zwapnienia, które po dłuższym czasie mogą zatkać parę.

★ Sposób czyszczenia bojlera: najpierw wlej niewielką ilość wody do bojlera, rozkołysz maszynę, aby rozproszyc i wylej wodę. Możesz powtórzyć powyższe działanie, jeśli woda zawiera dużo zanieczyszczeń.

★ Aby uzyskać idealną parę, upewnij się, że napełniłeś 0,5 l ~ 1,2 l wody.

Maksymalne napełnienie wodą może wynosić max 1,5L.

★Proszę wkręcić zawór bezpieczeństwa po napełnieniu wodą.

 **Nie wlewać żadnych płynów z wyjątkiem czystej wody**

2. Włącz zasilanie

★Przed włączeniem należy upewnić się, że kocioł z wodą i zaworem nadmiarowym są szczelnie zamknięte.

★Włóż wtyczkę do gniazdka i otwórz wyłącznik zasilania. Jeśli zasilanie jest włączone, czerwone światło w przełączniku zaświeci się.

 **Nie dotykaj zasilania mokrą ręką**

 **Nie używaj żadnego przewodu zasilającego, gniazdka w stanie zepsutym.**

3. Użytkowanie


Jeśli zielone światło pojawi się po raz pierwszy, oznacza to, że para jest gotowa. Zwykle potrzeba 5-6 minut. Ostateczny czas zależy od tego, ile wody napełniłeś.


Przytrzymaj ręką pistolet parowy i przesunij przycisk pary do przodu. Para wyjdzie bezpośrednio.

Jeśli potrzebujesz automatycznej pary bez przycisku, po prostu przekręć blokadę pary w prawą stronę podczas używania.


W ciągu pierwszej minuty będzie trochę wody jako kondensat. Nie używaj do czyszczenia dywanów, ścierek do prasowania itp. Początkową parę możesz spryskać w jakiś pojemnik. Normalna para bez wody pojawi się po 2-3 sekundach.

Przycisk regulacji pary w pistolecie. Uprzejmie prosimy o dostosowanie ilości pary do rzeczywistej sytuacji. Na długi czas użytkowania możesz przekręcić blokadę pary na

prawą stronę  i wtedy para wychodzi bez dotyku dłoni. Aby zatrzymać, po prostu przekręć blokadę pary w lewą stronę.

Jakiegolwiek tymczasowe wyjście (telefon), zatrzymaj parę i przekręć blokadę pary na prawą stronę , i wtedy nie możesz już uruchomić pary.

★Proszę wybrać odpowiednie akcesoria zgodnie z faktyczną sytuacją. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji akcesoriów.

 **Jeśli użytkownik wyszedł na dłuższy czas, wyłącz zasilanie.**

Zielone światło będzie się włączać i wyłączać podczas użytkowania, nie wpłynie to na żadne użytkowanie, gdy zielone światło zgaśnie.

★Czerwone światło oznacza, że brakuje wody i pokazuje się tylko przez bardzo krótki czas.

Jeśli chcesz kontynuować użytkowanie, wyłącz przełącznik zasilania i odczekaj około 20 minut przed otwarciem zaworu bezpieczeństwa na wodę.

Prawidłowym sposobem otwarcia nasadki zabezpieczającej jest najpierw wciśnięcie kropki, jednocześnie odkręcając zawór bezpieczeństwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Należy pamiętać, że podczas nalewania wody istnieje ryzyko poparzenia, ponieważ urządzenie jest jeszcze gorące.

Wykonaj kroki od 1 do 3, aby powtórzyć użycie.

Przechowywanie i czyszczenie

Po użyciu wyłącz zasilanie i odłącz od gniazda zasilającego.

Jeśli woda nie została całkowicie uwolniona, otwórz zawór bezpieczeństwa do momentu ostygnięcia, a następnie wylej wodę.

★Jeśli na powierzchni urządzenia znajduje się brud, należy delikatnie wytrzeć suchą ściereczką do naczyń z niewielką ilością wody.

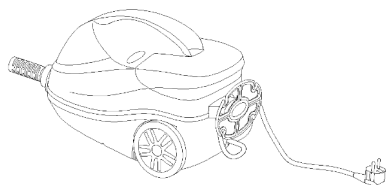


Nie używaj wody do spryskiwania maszyny.



Nie umieszczaj pod bieżącą wodą, ponieważ może to spowodować zwarcie.

Możesz zainstalować zwijacz przewodu z tyłu urządzenia i zamontować na nim przewód zasilający.



Po oczyszczeniu należy przechowywać go w ciemnym i suchym miejscu.

Instrukcja korzystania z akcesoriów

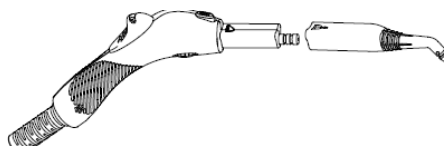
1. Przedłużka

Zamontuj rurkę przedłużającą, aby użyć czyścika parowego do czyszczenia podłogi, wysokich okien lub niedostępnych miejsc. Umieść otwarty koniec rurki na pistolecie parowym, aż przycisk zwalniający pistoletu parowego zatrzaśnie się na swoim miejscu. W razie potrzeby użyj jednej lub dwóch rur przedłużających. Aby zdjąć przedłużenie, naciśnij przycisk zwalniający i rozsuń rurki ruchem w dół.



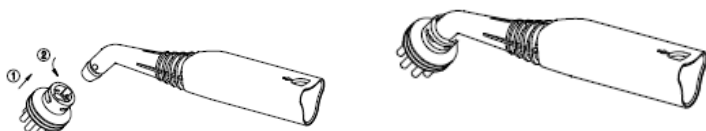
2. Duża dysza

Dysza ta sprawia, że wykonuje głębokie czyszczenie i łatwo dociera do takich miejsc jak narożniki, skrzyżowania czy łazienki. Wystarczy mocno wcisnąć dyszę i bezpośrednio wyregulować pistolet.



3. Okrągła szczotka

Okrągłe szczotki nylonowe i metalowe są mocno wsunięte w dużą dyszę. Możesz nawet usunąć uporczywy brud z żaluzji, kaloryferów itp. Użyj małej metalowej szczotki. Szczotka nylonowa jest odpowiednia do cięższych plam na mniej wrażliwych materiałach, takich jak stal nierdzewna. Aby go usunąć, wystarczy go wcisnąć i wyjąć bezpośrednio.

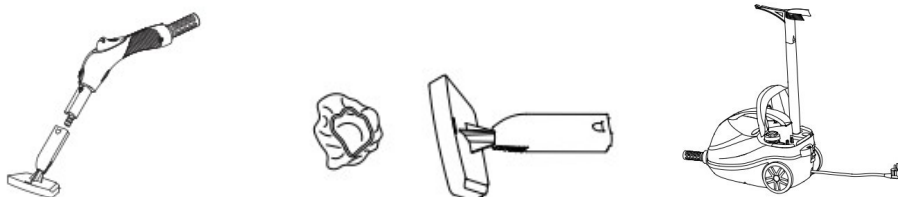


4. Szczotka do prasowania i ręcznik

Aby wyprasować krzesło, sofę, łóżko itp., połóż biały ręcznik do prasowania na szczotce do prasowania i połącz z pistoletem parowym.

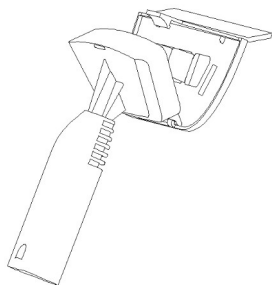
Dodatkowo można wyregulować rurkę przedłużającą w środku otworu urządzenia. Możesz założyć na nią ubrania bezpośrednio.

Sugerujemy użycie niewielkiej ilości pary podczas korzystania z tej funkcji.



5. Końcówka do szyb

Do czyszczenia okien, luster, płytek lub przedmiotów o gładkiej powierzchni użyj szczotki do okien, która ma gumkę do czyszczenia. Po zainstalowaniu należy umieścić w dwóch widocznych częściach zgarniacza haka; Następnie umieść szklaną osłonę szczotki do prasowania; rozlegnie się słyszalne kliknięcie i instalacja jest zakończona.



Jeśli temperatura jest niższa niż 0 °C, nie używaj tego produktu do czyszczenia szkła



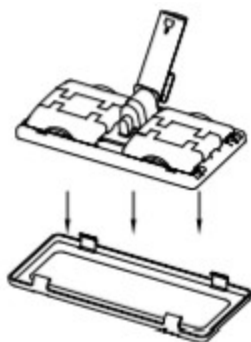
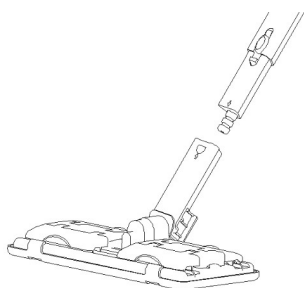
Nie czyść w tym samym miejscu dłużej niż 2 sekundy

6. Końcówka do podłóg

Podłącz końcówkę szczotki podłogowej do końca rury przedłużającej. Upewnij się, że dysza jest prawidłowo osadzona na swoim miejscu. Szczotka podłogowa jest idealna do czyszczenia zmywalnych ścian i wykładzin podłogowych. Może być używany z mopem lub bez. Naciśnij wewnętrzną część uchwytu, otwórz zatrzaski, aby zamocować mop.

Jeśli chodzi o ręcznik, najpierw złoż go na pół, a następnie zaciśnij bezpośrednio w szczoteczce.

Dodaj ślizgacz do dywanów, jeśli chcesz wyczyścić dywan. Otwórz klipsy do trzymania ręcznika.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak pary	Wtyczka nie jest mocno włożona do gniazda zasilania	Włóż ponownie lub zmień gniazdo
	Wyłącz lampkę kontrolną	TWłącz przełącznik
	Brak wody	Napełnij wodą
	Nie naciskasz przycisku pary	Odblokuj blokadę dziecięcą
Z końcówki wydobywa się woda	Para może zawierać trochę wody przy pierwszym użyciu lub na chwilę się zatrzymać.	Normalne zjawisko. Zniknie szybko
	Wpływ na normalne użytkowanie!	Zapytaj profesjonalną obsługę
Inne	Para wychodzi poza dyszą	Zapytaj profesjonalną obsługę
	Zjawisko odkształcenia plastycznego i mięknienia,	
	Nie można używać innych urządzeń elektrycznych	
	Para wychodzi z zaworu bezpieczeństwa	

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie Maltec Parownica czyścik HDS7000W-PRO + akcesoria spełnia wszelkie wymagania dotyczące dyrektywy LVD 2014/35/EU, EC 2014/30/EU oraz spełnia następujące standardy:

EN 60335-2-54:2008+A11:2012+A1:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Steam Cleaner
HDS7000W-PRO + accessories
Instruction Manual**

Please kindly keep this manual in a place which is easy to take.

Product Features

Advantage

With Unique patented technology by using high temperature and steam pressure to clean floor, Windows, lampblack machine, air conditioner. No chemical reagent, almost zero injury of cleaning items.

Safety

High sensitivity of the temperature control system.

Automatic power off when water used up.

If steam pressure in the boiler is too high, it will be released directly.

Durable














Super thick aluminum boiler with die-casting design can make quick heating up time and long life usage.

Energy saving

Special heating pipe with the boiler integration design make it complete heating with high efficiency & energy conservation.



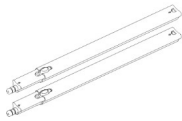



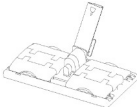
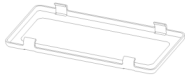


Safety Guards





The below notice is to prevent harm and damage to the user and others, it separated as [Forbidden] & [Attention].

 Forbidden	
 Do not spray to any aim in same position for more than 5 sec	 Do not put heavy weight on power cord or stamp on
 Do not unplug the power source	 Do not touch steam within 20cm from gun
 Do not open safety valve when usage.	 Do not use broken power cord or switch
 Do not pour any other liquid except water	 Please do not let children play.
 Do not put machine in heat surface	 Do not use water to rinse
 Do not use when no water.	 Do not dump when power is on

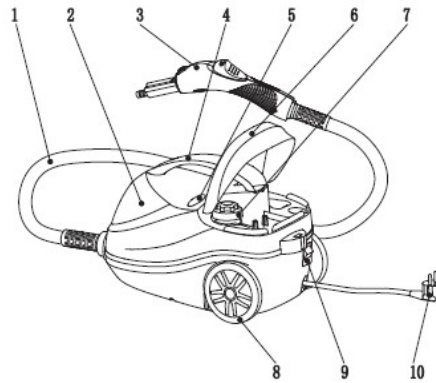
! Attention	
! Turn off the power when Power failure, , machine failure	! Machine must be in ventilated room
! This product is only suitable for family	! please be sure to lock children lock when stopped using
! please check whether damaged before using	! Please pay attention when filling water
! There may some water in the steam for first usage.	! Do not change, replace or remove any parts until cool
! If temperature is lower than 0 °C, please do not clean window	! Do not spray the steam to clean glass in the same position more than 2 seconds
! Please revolve the safety valve before power on or hot water will pour out	! When not in use or leave, please turn off the power switch
! Any failure must send to professional service center	! Please open the safety valve after complete cooling

Unit and Accessory

Unit×1		Measuring cup×1	
Extension tube×2		Ironing brush×1	
Glass brush×1		Big nozzle×1	
Floor brush×1		Carpet glider×1	
Cord rewinder x1		Hanger×1	

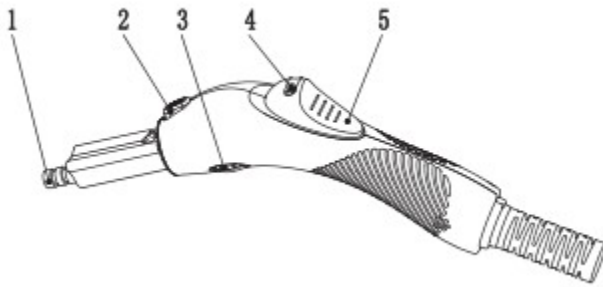
Round brush×1 (Stainless)		Round brush×1 (Nylon)	
Towel of floor brush×1		Ironing Towel×1	

Structure of Unit



No.	Name	Function
1	Soft pipe	Deliver the steam from unit
2	Unit	Produce the steam and storage
3	Steam gun	Control the steam on/off.
4	Handle	Move by hand
5	Led light	Display the steam states.
6	Cover	To fill water and store small accessories
7	Safety valve	Fill water & relief the over pressure
8	Wheel	Easy for moving
9	Power switch	Control the electric power
10	Power plug	Connect with socket to get electricity

Structure of Steam Gun



No.	Name	Function
1	Steam nozzle	Output of steam
2	Accessory lock	Connected with accessories. Remove the accessories when pressed down
3	Adjust button	Adjust the steam amount
4	Steam lock	Steam off / Steam auto come out
5	Steam button	Control the steam states

Operation Instruction

Fill water

Please kindly using the measuring cup to fill water before using.



Remark:

★ please make sure that no residual water in the boiler before add water. Pour out the rest water and clean the boiler. There will be calcification inside which may clog the steam after long time.

★ Method of cleaning boiler: first add a small amount of water in the boiler, fully shaking hands rock the machine, and pour out the water. Suggest you can repeat above action if the water contains a lot of impurity.

★ In order to get idea steam, please be sure to fill 0.5L ~ 1.2L water.

Max water can be filled 1.5L.

★Please screw the safety valve when water filled in.

 **Do not inject any liquid except clean water**

2. Power on

★Please ensure that the boiler with water and the relief valve in a tight status before power on.

★Put the plug into socket and open the power switch. If the power is on, the red light in switch will on.

 **Do not use wet hand to touch the power**

 **Do not use any power cord, power socket in broken status.**

Operation


If green light show at the first time, means steam is ready. Normally it need 5-6 minutes. The final time depends on how many water your filled.


Hold on the steam gun by hand and move the steam button ahead. Steam will come out directly.

If you need automatic steam without hand, just turn the steam lock to the right side when in using.

There will be some water in the first 1 min as the condensate . Do not use to clean carpet, ironing cloth etc. Suggest you can spray to some container. It will be normal in 2-3 seconds.

Here is steam adjustable button in the gun. Please kindly adjust the steam amount accordingly to actually situation. For a long time of using, you can turn the steam lock to

the right side  and than steam come out without the hand touch. For stopping, just turn the steam lock to the left side.

Any temporary leave (get a call), please stop the steam and turn the steam lock to the right side  , and than you can not trigger the steam anymore.

★Please choose the appropriate accessories according to the actual situation. Detailed please refer to the accessories instructions.

 If the user left for a long time, please shut off the power.

The green light will be on and off during usage, it will not influence any use when green light off.

★Red light show on it means short of water and it only showing for very quick time.

If you want to continue use, please turn off the power switch and wait cool for about 20 minutes before open the safety valve for water.

The right way to open the safety cap is Press down the dot first, at the same time unscrew the safety valve by anti clockwise.



Please note that there is a risk of burns when pouring water since it is still hot.

Following steps from 1 ~3 for repeat using.

Storage & Cleaning

After use, please turn the power off.

If the water has not fully released, please open the safety valve until cooling and then pour out the water.

★If there is dirt on the surface of body, please use dry dishcloth with some water to wipe gently.

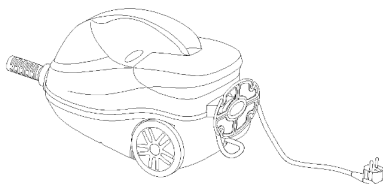


Do not use water to spray the machine.



Don't placen it under damp which may cause short circuit.

You can install the cord rewinder on the back of unit and assemble the power cord on it.



After cleaning please keep it in a dark and dry place.

Instruction Using For Accessories

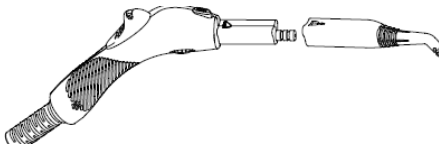
7. Extension tube

Mount the extension tube to use the steam cleaner to clean the floor, high windows or inaccessible areas. Place the open end of tube on the steam gun until the steam gun release button clicks in the place. Use one or two extension tube, as necessary. To remove the extension, press the release button and pull the tubes apart with a downward motion.



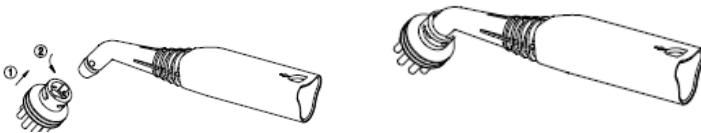
8. Big nozzle

This nozzle makes it perform a deep cleaning and easily reach places such as corners, junctions or bathrooms. Simply push the nozzle firmly and adjust the gun directly.



9. Round brush

Round nylon and metal brushes are inserted firmly into big nozzle. You can even eliminate stubborn dirt from blinds, radiators, etc. Use the small metal brush. The nylon brush is suitable for heavier stains on less sensitive materials such as stainless steel. To remove it, you just have to push it down and remove it directly.

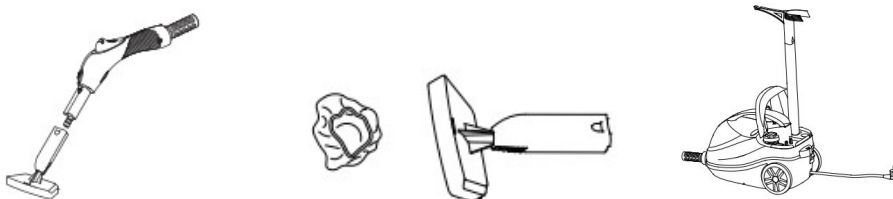


10. Ironing brush and towel

To iron a chair, sofa, bed, etc, place the white ironing towel on ironing brush and connect with the steam gun.

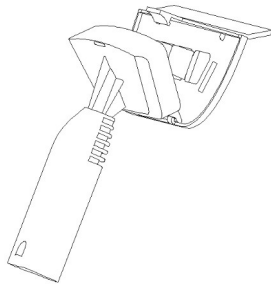
In addition, you can adjust the extension tube in the middle of unit hole. You can put the clothes on it directly.

We suggest you using a small amount of steam when using this function.



11. Window brush

To clean window, mirrors, or tiles or objects with smooth surface, use the window brush, which has a rubber for cleaning. When installed, set in the two prominent parts of the hook scraper; then place the glass brush cover for ironing; an audible click will sound, and the installation is complete.



 If temperature is lower than 0 °C, please do not use this product to clean glass

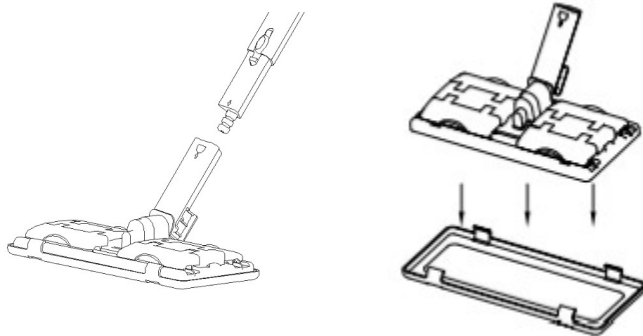
 Do not placed in the same position more than 2 seconds

12. Floor brush

Connect the nozzle on the floor brush to the end of extension tube. Make sure that the nozzle fits properly in place. The floor brush is ideal for cleaning washable walls and floor coverings. It can be used with or without the mop. Press on the inside of the handle, open the latches to attach the mop.

As for towel, please first fold in half, and then clamp in the brush directly.

Add the carpet glider if you need to clean the carpet. Open the clips to hold the towel.



Trouble shooting

Situation	Case	Solution
No spray steam	Plug not insert to the power socket tightly	Insert again or change the socket
	Switch indicator light off	Turn on the switch
	No water	Fill water
	Not press the steam button	Press on children's lock
Water is flowing from nozzle	There may some water in the steam for first usage or stopped for a while.	normal phenomenon. Will disappear quickly
	Influence the normal use	Ask professional service
Others	Steam come out besides the nozzle	Ask professional service
	plastic deformation and softening phenomenon	
	Other electric equipment cannot be used	
	Steam come out from safety valve	

CE declaration

Malis B. Machoński sp. K. Declares that the Maltec Steamer HDS7000W-PRO + accessories cleaner meets all the requirements of the LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU directive and meets the following standards:

EN 60335-2-54:2008+A11:2012+A1:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**MalTec Dampfreiniger
HDS7000W-PRO + Zubehör
Bedienungsanleitung**

Bitte bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie leicht zu finden ist.

Produkt Merkmale

Vorteile

Einzigartige patentierte Technologie mit hoher Temperatur und Dampfdruck zur Reinigung von Fußböden, Fenstern, Lampen und Klimaanlage. Keine chemischen Reagenzien, fast keine Verletzung der Reinigungsgegenstände.

Sicherheit

Hohe Empfindlichkeit des Temperaturkontrollsystems.

Automatische Abschaltung, wenn das Wasser aufgebraucht ist.

Wenn der Dampfdruck im Boiler zu hoch ist, wird er direkt abgelassen.

Langlebig














Super dicke Aluminium-Boiler mit Druckguss-Design kann schnelles Aufheizen Zeit und lange Lebensdauer Nutzung zu machen.

Energieeinsparung

Ein spezielles Heizungsrohr mit integriertem Boiler ermöglicht eine vollständige Beheizung mit hoher Effizienz und Energieeinsparung.

Vorsichtsmaßnahmen



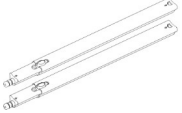





Der unten stehende Hinweis dient dazu, Schäden für den Benutzer und andere zu vermeiden, und ist als [Verboten] & [Achtung] gekennzeichnet.


 Verboten	
 Nicht länger als 5 Sekunden in derselben Position auf ein Ziel sprühen	 Legen Sie kein schweres Gewicht auf das Netzkabel und treten Sie nicht auf
 Ziehen Sie nicht den Stecker der Stromquelle	 Berühren Sie den Dampf nicht im Umkreis von 20 cm um die Pistole.
 Das Sicherheitsventil darf bei der Verwendung nicht geöffnet werden.	 Verwenden Sie keine defekten Netzkabel oder Schalter
 Keine anderen Flüssigkeiten als Wasser einfüllen	 Bitte lassen Sie Kinder nicht spielen.
 Setzen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche	 Kein Wasser zum Abspülen verwenden
 Nicht verwenden, wenn kein Wasser vorhanden ist.	 Nie opróżniaj zbiornika, gdy zasilanie jest włączone

! Achtung

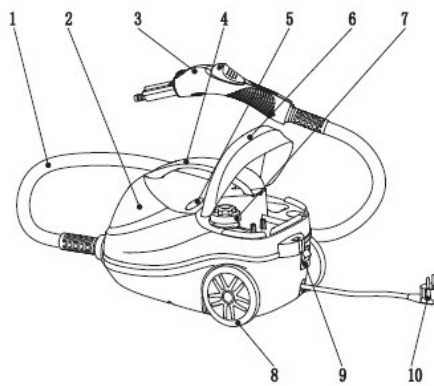
! Ausschalten der Stromversorgung bei Stromausfall, Maschinenausfall	! Die Maschine muss in einem belüfteten Raum stehen
! Dieses Produkt ist nur für Familien geeignet	! Bitte stellen Sie sicher, dass die Kindersicherung geschlossen ist, wenn Sie nicht mehr gebraucht werden.
! Bitte prüfen Sie vor der Verwendung, ob es beschädigt ist.	! Bitte beachten Sie beim Einfüllen von Wasser
! Bei der ersten Verwendung kann sich etwas Wasser im Dampf befinden.	! Keine Teile verändern, austauschen oder entfernen, bevor sie nicht abgekühlt sind.
! Wenn die Temperatur niedriger als 0 °C ist, bitte nicht Fenster reinigen	! Sprühen Sie den Dampf zum Reinigen von Glas nicht länger als 2 Sekunden in die gleiche Position
! Bitte drehen Sie das Sicherheitsventil vor dem Einschalten um, anderenfalls fließt heißes Wasser aus.	! Wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder es verlassen, schalten Sie bitte den Netzschalter aus.
! Jede Fehlfunktion muss an ein professionelles Service-Center geschickt werden.	! Bitte öffnen Sie das Sicherheitsventil nach vollständiger Abkühlung

Gerät und Zubehör

Gerät ×1		Messbecher x1	
Verlängerungsrohr ×2		Bügelbürste ×1	
Glasbürste ×1		Große Düse ×1	
Bodenbürste x1		Teppichgleiter ×1	

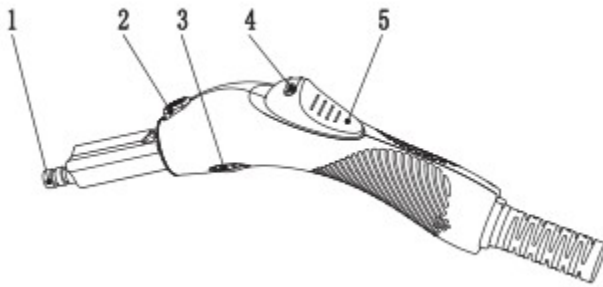
Kabelaufwickler x1		Hanger×1	
Rundbürste ×1 (Edelstahl)		Rundbürste×1 (Nylon)	
Handtuch der Bodenbürste×1		Bügeltuch×1	

Aufbau des Geräts



No.	Name	Function
1	Weiches Rohr	Abgabe von Dampf aus dem Gerät
2	Gerät	Dampferzeugung und -lagerung
3	Dampfpistole	Steuerung des Dampfes ein/aus.
4	Handgriff	Mit der Hand bewegen
5	Led-Licht	Anzeige der Dampfzustände.
6	Abdeckung	Zum Einfüllen von Wasser und Aufbewahren von Kleinzubehör
7	Sicherheitsventil	Wasser einfüllen und Überdruck ablassen
8	Rad	Leicht zu bewegen
9	Einschaltknopf	Kontrolle des Stroms
10	Netzstecker	Verbinden mit Steckdose, um Strom zu erhalten

Aufbau der Dampfpistole



No.	Name	Function
1	Dampfdüse	Dampfleistung
2	Zubehöranschluss	Mit Zubehör verbunden. Entfernen des Zubehörs beim Herunterdrücken
3	Anpassen-Taste	Einstellung der Dampfmenge
4	Dampfschleuse	Dampf aus / Dampf automatisch aus
5	Dampf-Taste	Kontrolle der Dampfzustände

Betriebsanleitung

13. Wasser einfüllen

Bitte verwenden Sie den Messbecher, um das Wasser vor dem Gebrauch einzufüllen.



Bemerkung:

★Bitte vergewissern Sie sich, dass sich kein Restwasser im Boiler befindet, bevor Sie Wasser nachfüllen. Gießen Sie das restliche Wasser aus und reinigen Sie den Boiler. Im Inneren befinden sich Kalkablagerungen, die den Dampf nach längerer Zeit verstopfen können.

★Methode der Reinigung Boiler: zuerst eine kleine Menge Wasser in den Boiler, Schütteln Hände schaukeln die Maschine, und gießen Sie das Wasser. Vorschlag. Sie können oben genannte Aktion wiederholen, wenn das Wasser eine viel Verunreinigung enthält.

★ Um idealen Dampf zu erhalten, füllen Sie bitte 0,5L ~ 1,2L Wasser ein.
Max 1.5L Wasser gefüllt werden kann

★ Bitte das Sicherheitsventil festschrauben, wenn Wasser eingefüllt ist.

 **Keine Flüssigkeit außer sauberem Wasser einfüllen**

2. Einschalten

★ Vergewissern Sie sich, dass der Boiler mit Wasser gefüllt und das Sicherheitsventil dicht ist, bevor Sie ihn einschalten.

★ Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und öffnen Sie den Ein-/Ausschalter. Wenn der Strom eingeschaltet ist, leuchtet das rote Licht im Schalter auf.

 **Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.**

 **Verwenden Sie keine defekten Netzkabel oder Netzsteckdosen.**

Betrieb

Wenn beim ersten Mal grünes Licht aufleuchtet, ist der Dampf bereit. Normalerweise dauert es 5-6 Minuten. Die endgültige Zeit hängt davon ab, wie viel Wasser Sie eingefüllt haben.

Halten Sie die Dampfpistole mit der Hand fest und bewegen Sie die Dampftaste nach vorne. Der Dampf wird direkt austreten.

Wenn Sie automatischen Dampf ohne Hand benötigen, drehen Sie einfach die Dampfsperre auf die rechte Seite, wenn Sie sie benutzen.

In den ersten 1 Minuten wird sich etwas Wasser als Kondensat bilden. Nicht zum Reinigen von Teppichen, Bügeltüchern usw. verwenden. Schlagen Sie vor, dass Sie in einen Behälter sprühen. Es wird in 2-3 Sekunden normal sein.

Hier ist die Dampfgulierungstaste in der Pistole. Bitte stellen Sie die Dampfmenge entsprechend der tatsächlichen Situation ein. Für eine lange Zeit der Nutzung, können Sie die Dampfschleuse zu drehen die rechte Seite und dann tritt der Dampf aus, ohne dass Sie ihn mit der Hand berühren. Zum Anhalten drehen Sie die Dampfschleuse einfach nach links.

Bei vorübergehender Abwesenheit (z. B. Anruf), stoppen Sie bitte den Dampf und drehen Sie die Dampfschleuse nach rechts, dann können Sie den Dampf nicht mehr auslösen..

★ Bitte wählen Sie das passende Zubehör entsprechend der tatsächlichen Situation. Detaillierte Informationen finden Sie in der Anleitung zum Zubehör.

 **Wenn der Benutzer das Gerät für längere Zeit verlässt, schalten Sie es bitte aus.**

Das grüne Licht leuchtet während der Nutzung auf und ab, es hat keinen Einfluss auf die Nutzung, wenn das grüne Licht aus ist.

★Rotes Licht bedeutet, dass das Wasser fast aufgebraucht ist, und es leuchtet nur für kurze Zeit.

Wenn Sie das Gerät weiter benutzen möchten, schalten Sie den Netzschalter aus und warten Sie etwa 20 Minuten, bevor Sie das Sicherheitsventil für das Wasser öffnen.

Die richtige Art und Weise, die Sicherheitskappe zu öffnen, besteht darin, zuerst den Punkt herunterzudrücken und gleichzeitig das Sicherheitsventil gegen den Uhrzeigersinn zu lösen.



Bitte beachten Sie, dass beim Ausgießen von Wasser Verbrennungsgefahr besteht, da es noch heiß ist..

Folgende Schritte von 1 ~3 für wiederholte Verwendung.

Lagerung und Reinigung

Nach dem Gebrauch schalten Sie bitte den Strom ab.

Wenn das Wasser noch nicht vollständig abgeflossen ist, öffnen Sie bitte das Sicherheitsventil bis zur Abkühlung und gießen Sie dann das Wasser aus.

★Wenn sich Schmutz auf der Oberfläche des Körpers befindet, verwenden Sie bitte ein trockenes Geschirrtuch mit etwas Wasser, um ihn vorsichtig abzuwischen.

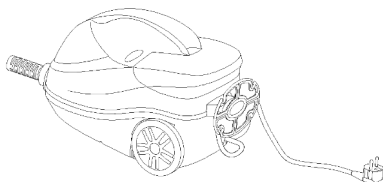


Sprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.



Legen Sie es nicht unter Feuchtigkeit, die einen Kurzschluss verursachen kann.

Sie können den Kabelaufwickler auf der Rückseite des Geräts anbringen und das Netzkabel daran befestigen.



Nach der Reinigung lagern Sie es bitte an einem dunklen und trockenen Ort.

Anleitung für das Zubehör

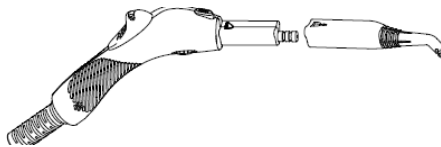
- **Verlängerungsrohr**

Montieren Sie das Verlängerungsrohr, um mit dem Dampfreiniger den Boden, hohe Fenster oder unzugängliche Stellen zu reinigen. Setzen Sie das offene Ende des Rohrs auf die Dampfpistole, bis der Entriegelungsknopf der Dampfpistole einrastet. Verwenden Sie je nach Bedarf ein oder zwei Verlängerungsrohre. Um die Verlängerung zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie die Rohre mit einer Bewegung nach unten auseinander.



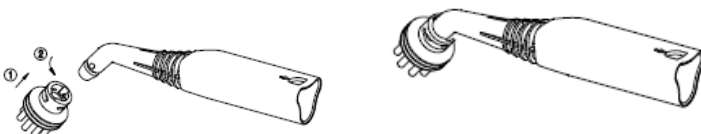
- **Große Düse**

Mit dieser Düse können Sie eine Tiefenreinigung durchführen und Stellen wie Ecken, Abzweigungen oder Bäder leicht erreichen. Drücken Sie einfach die Düse fest und stellen Sie die Pistole direkt ein.



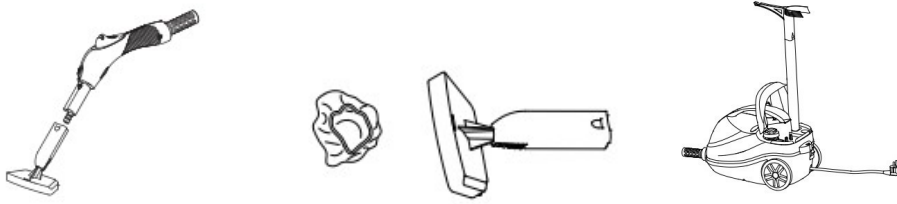
- **Rundbürste**

Die Rundbürsten aus Nylon und Metall sind fest in die große Düse eingesetzt. Sie können sogar hartnäckigen Schmutz von Jalousien, Heizkörpern usw. entfernen. Verwenden Sie die kleine Metallbürste. Die Nylonbürste ist für stärkere Verschmutzungen auf weniger empfindlichen Materialien wie Edelstahl geeignet. Um sie zu entfernen, müssen Sie sie nur nach unten drücken und direkt entfernen.



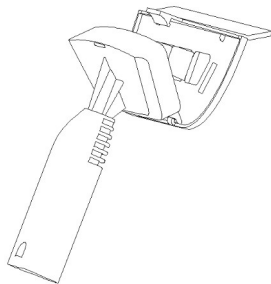
- **Bügelbürste und Bügeltuch**

Um einen Stuhl, ein Sofa, ein Bett usw. zu bügeln, legen Sie das weiße Bügeltuch auf die Bügelbürste und verbinden Sie es mit der Dampfpistole. Außerdem können Sie das Verlängerungsrohr in der Mitte der Geräteöffnung anbringen. Sie können die Kleidung direkt darauf legen. Wir empfehlen Ihnen, eine kleine Menge Dampf zu verwenden, wenn Sie diese Funktion benutzen.



- **Fensterbürste**

Zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln, Fliesen oder Gegenständen mit glatter Oberfläche verwenden Sie die Fensterbürste, die einen Gummi zur Reinigung hat. Nach der Installation setzen Sie die beiden hervorstehenden Teile des Hakenabstreifers ein; dann setzen Sie die Glasbürstenabdeckung zum Einsetzen ein; ein hörbares Klicken ertönt, und die Installation ist abgeschlossen.



⊘ Wenn die Temperatur niedriger als 0 °C ist, verwenden Sie dieses Produkt bitte nicht zum Reinigen von Glas

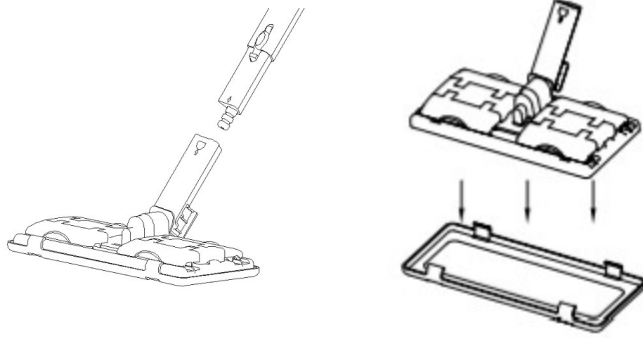
⊘ Nicht länger als 2 Sekunden in derselben Position verharren

- **Bodenbürste**

Verbinden Sie die Düse der Bodenbürste mit dem Ende des Verlängerungsrohrs. Vergewissern Sie sich, dass die Düse richtig aufgesetzt ist. Die Bodenbürste ist ideal für die Reinigung von abwaschbaren Wänden und Bodenbelägen. Sie kann mit oder ohne Mopp verwendet werden. Drücken Sie auf die Innenseite des Stiels, öffnen Sie die Verriegelung, um den Mopp zu befestigen.

Für das Bügeltuch falten Sie es bitte zuerst in der Hälfte und klemmen es dann direkt in die Bürste.

Fügen Sie den Teppichgleiter hinzu, wenn Sie den Teppich reinigen müssen. Öffnen Sie die Clips, um das Handtuch zu halten.



Fehlersuche und -behebung

Situation	Fall	Lösung
Kein Sprühdampf	Stecker nicht fest in die Steckdose gesteckt	Erneut einstecken oder Steckdose wechseln
	Kontrollleuchte ausschalten	Den Schalter einschalten
	Kein Wasser	Wasser einfüllen
	Nicht die Dampftaste gedrückt	Drücken der Kindersicherung
Wasser fließt aus der Düse	Bei der ersten Benutzung oder bei längerem Stillstand kann sich etwas Wasser im Dampf befinden.	normales Ereignis. Wird schnell verschwinden
	Einfluss auf die normale Nutzung	Professionellen Service anfordern
Sonstige	Dampf tritt neben der Düse aus	Professionellen Service anfordern
	plastische Verformung und Erweichungserscheinungen	
	Andere elektrische Geräte können nicht verwendet werden	
	Dampf kommt aus dem Sicherheitsventil	

EU-Konformitätserklärung CE

Malis B. Machoński sp. K. bestätigt, dass der Maltec Steamer HDS7000W-PRO + Zubehör alle Anforderungen der LVD 2014/35 / EU, EC 2014/30 / EU Richtlinie erfüllt und den folgenden Normen entspricht:

EN 60335-2-54:2008+A11:2012+A1:2015

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Bartosz Machoński